

Jēkabpilī, Jēkabpils novadā

APSTIPRINU
SIA „Pils rajona Namu pārvalde”
prokūrists K.Jirgens
2023.gada 16.oktobrī

CENU APTAUJA

Par būvdarbiem Jēkabpils pilsētas kapu žoga degradētās daļas sakārtošanai un atjaunošanai

Iepirkuma identifikācijas numurs: PRNP 2023/07

SIA „Pils rajona Namu pārvalde” (turpmāk tekstā – Pasūtītājs) veic tirgus izpēti – cenu aptauju, lai nodrošinātu atklātumu un brīvu konkurenci starp pretendentiem un optimālu finanšu līdzekļu izmantošanu.

Cenu aptaujas priekšmets – Par būvdarbiem Jēkabpils pilsētas kapu žoga degradētās daļas sakārtošanai un atjaunošanai

Par atbilstošiem tiks uzskatīti tikai tie piedāvājumi, kuri atbilst visām tehniskajā specifikācijā norādītajām prasībām. No piedāvājumiem, kas atbilst visām prasībām, izvēlēsies piedāvājumu ar viszemāko cenu.

Piedāvājumus vēlams sagatavot saskaņā ar pievienoto piedāvājuma formu (1.pielikums).

Piedāvājumam jāaptver viss specifikācijā norādītais apjoms.

Darbu izpildes termiņš: 2023.gada 11.decembrim

Norēķinu veids: 50% pirmsapmaksa, 50% pēcapmaksa līdz 10 dienām no pavadzīmes izrakstīšanas.

Piedāvājumam jābūt spēkā izskatīšanas termiņa brīdī, jeb 20 dienas no piedāvājumu iesniegšanas pēdējās dienas.

Piedāvājumi jāiesniedz līdz **2023.gada 23.oktobrim plkst. 8:00**, nosūtot pa pastu: Pils rajons 219-46, Jēkabpilī, vai e-pastu: info@pnp.lv, ievērojot Elektronisko dokumentu likuma nosacījumus.

Piedāvājumi, kas iesniegti vai publicēti pēc norādītā termiņa netiks vērtēti.

Cenu aptaujas rezultāti tiks publicēti uzņēmuma mājaslapā: www.pnp.lv

Kontaktpersona: prokūrists Klāvs Jirgens, tālr.: 20037993, e-pasts: info@pnp.lv

CENU APTAUJAS PIEDĀVĀJUMS

SIA „Pils rajona Namu pārvalde”
Reģistrācijas numurs 45403004912

Par būvdarbiem Jēkabpils pilsētas kapu žoga degradētās daļas sakārtošanai un atjaunošanai

INFORMĀCIJA PAR PRETENDENTU

Pretendenta nosaukums	
Reģistrācijas numurs	
Juridiskā adrese	
Bankas nosaukums	
Bankas konta numurs	
Kontaktpersona:	
Tālruņa numurs:	
E-pasta adrese:	

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA UN FINANŠU PIEDĀVĀJUMS

Nr.	Darbi	Prognozējamais apjoms	Piedāvātais apjoms	FINANŠU PIEDĀVĀJUMS
1.	Zemes darbi, vecas dolomīta sētas demontāža un utilizācija	32 m3		
2.	Zemes darbi pamatu ierīkošanai	24 m3		
3.	Lentveida pamatu betonēšana (ieskaitot armējumu, veidošanu)	21 m3		
4.	Laukakmeņu sienas mūrēšana	24 m3		
5.	Sienas izlīdzināšanas kārtas ierīkošana	75 m.		
6.	Parapetu uzstādīšana	75 m.		
7.	Liekas grunts izvešana	22 m3		
8.	Būvgrūžu izvešana un utilizācija	16 m3		
9.	Labiekārtošanas darbi	170 m2		
			Tiešās izmaksas kopā	
			Virsziedvumi	
			Peļņa	
			Kopā bez PVN	

- Apliecinām savu dalību minētajā tirgus izpētē – cenu aptaujā un apstiprinām, ka esam iepazinušies ar tās noteikumiem un tehnisko specifikāciju, un piekrītam visiem tajā minētajiem nosacījumiem, tie ir skaidri un saprotami, iebildumu un pretenziju pret tiem nav.
- Apliecinām, ka mūsu piedāvājums ir spēkā vismaz 20 dienas pēc piedāvājumu iesniegšanas pēdējās dienas, un tas var tikt akceptēts jebkurā laikā pirms tā derīguma termiņa beigām.
- Izpildītāja pilnvarotais pārstāvis darbu izpildes laikā ir _____ (Vārds, uzvārds), tālr. _____, e-pasts: _____.

Pārdevēja paraksts (paraksta atšifrējums) _____

Identifikācijas Nr. PRNP 2023/07

**BŪVDARBU LĪGUMA PROJEKTS PAR JĒKABPILS PILSĒTAS KAPU ŽOGA
DEGRADĒTĀS DAĻAS SAKĀRTOŠANU UN ATJAUNOŠANU**

Jēkabpilī 2023.gada _____

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību „Pils rajona Namu pārvalde”, vienotais reģistrācijas Nr.45403004912, juridiskā adrese: Pils rajons 219-46, Jēkabpils, Jēkabpils novads, LV-5202, Klāva Jirgena personā, kurš darbojas pamatojoties uz 16.08.2023. reģistrētu prokūru (turpmāk – Pasūtītājs), no vienas puses, un

(..) Izpildītājs, no otras puses,

(Pasūtītājs un Izpildītājs, turpmāk abi kopā – Puses, katrs atsevišķi - Puse), pamatojoties uz Izpildītāja iesniegto cenu aptaujas piedāvājumu, noslēdz šo Līgumu (turpmāk – Līgums) par sekojošo:

1. Līguma priekšmets

1.1. Pasūtītājs pasūta, un Izpildītājs apņemas ar saviem spēkiem, tehniskajiem līdzekļiem un materiāliem **veikt būvdarbus Jēkabpils pilsētas kapu žoga degradētās daļas sakārtošanai un atjaunošanai** (turpmāk - Darbs) Līgumā noteiktajā apjomā un termiņā.

1.2. Izpildot Darbu, Izpildītājs ievēro visus un jebkādas Latvijas Republikas un Eiropas Savienības normatīvos aktus, kas reglamentē Līgumā noteiktos Darbus un to izpildi, atbilstoši cenu aptaujas Pielikumam Nr.1).

2. Definīcijas

2.1. Būves vieta (būvlaukums, būvobjekts, turpmāk - Objekts) ir Darba tiešās izpildes vieta.

2.2. Dienas ir kalendārās dienas.

2.3. Defekts ir jebkura Darba daļa (ieskaitot nekvalitatīvus, bojātus materiālus un komplektējošās sastāvdaļas), kas nav izpildīta vai izpildīta nepienācīgi saskaņā ar Līgumu.

2.4. Darba pieņemšana – nodošanas akts ir akts, kuru sastāda Pasūtītājs un Izpildītājs par pilnībā pabeigta Darba pieņemšanu – nodošanu.

3. Līgumcena un tās samaksas kārtība

3.1. Par kvalitatīvu un pilnīgu Darba izpildi Pasūtītājs samaksā Izpildītājam līgumcenu EUR _____ (_____ euro _____ centi), neieskaitot PVN. Šajā punktā noteiktā summa tiek aplikta ar pievienotās vērtības nodokli Latvijas Republikā spēkā esošos normatīvos aktos noteiktā kārtībā (turpmāk – Līgumcena).

3.2. Līgumcenā ir iekļauti visi Izpildītāja detalizētajā tāmē, tehniskās specifikācijas, kā arī finanšu piedāvājumā norādītie darbi un apjomi.

3.3. Līgumcena par visu Līgumā noteikto Darbu izpildi tiek noteikta nemainīga uz visu Līguma darbības laiku, izņemot gadījumu, ja Puses vienojas par tās samazinājumu vai arī Līgumcena tiek samazināta vai palielināta proporcionāli izpildāmo Darbu apjoma samazinājumam vai pieaugumam, ja tādu veic Pasūtītājs. Darbu izpildes apjomu katras pozīcijas vienas vienības izmaksas visu Līguma darbības laiku paliek nemainīgas.

3.4. Parakstot Līgumu, Izpildītājs apliecina, ka pilnībā ir iepazinies ar Līgumā noteikto Būves vietu un iekļāvis kopējā Līgumcenā visas izmaksas, kas saistītas ar Darba izpildi būves vietā.

3.5. Līgumcenas samaksa 50 % apmērā tiek veikta ar pārskaitījumu 10 (desmit) dienu laikā no brīža, kad abpusēji tiek parakstīts līgums un izpildītājs ir iesniedzis avansa rēķinu,

savukārt atlikušie 50% ar pārskaitījumu 10 (desmit) dienu laikā no brīža, kad Pasūtītājs ir saņēmis Darba pieņemšanas – nodošanas aktu un rēķinu.

3.6. Par rēķina apmaksas dienu tiek uzskatīta diena, kurā Pasūtītājs veicis maksājumu uz Izpildītāja norādīto bankas kontu.

4. Darba izpildes termiņi

4.1. Izpildītājam Darba izpilde jāpabeidz un jānodod ne vēlāk kā līdz **2023. gada 11. decembrim**.

5. Darba pieņemšana – nodošana

5.1. Līgumā noteiktais Darbs uzskatāms par pilnībā pabeigtu un nodotu Pasūtītājam, ja Pasūtītājs un Izpildītājs parakstījis Darba pieņemšanas – nodošanas aktu.

5.2. Gadījumā, ja Darba pieņemšanas laikā Pasūtītājs konstatē, ka Darbi kopumā vai kāda to daļa nav pabeigti un/vai to izpilde neatbilst Līguma noteikumiem, tad Darbu pieņemšanu nodošanu var pārtraukt un par to sagatavot aktu, kurā norāda konstatētos Darba defektus un/vai nepabeigtos Darbus, kuru paraksta Puses vai to pilnvaroti pārstāvji. Ja Izpildītājs vai tā pilnvarotais pārstāvis atsakās parakstīt šajā punktā noteikto aktu, Pasūtītājs vai tā pilnvarots pārstāvis ir tiesīgs sastādīt aktu bez Izpildītāja un tā pilnvarotā pārstāvja līdzdalības, pieaicinot vienu neieinteresētu personu.

5.3. Izpildītājam Pušu saskaņotajā aktā norādītajā termiņā, kas nedrīkst būt ilgāks par 7 (septiņas) dienām no šajā Līguma punktā noteiktā akta parakstīšanas dienas, ar saviem spēkiem un uz sava rēķina līdz galam jāizpilda nepadarītie Darbi un/vai jānovērš konstatētie Darba defekti, kas norādīti šajā Līguma punktā noteiktajā aktā.

5.4. Ja Izpildītājs izvairās un/vai atsakās no šajā Līguma punktā noteiktās Darbu defektu novēršanas un/vai nepabeigto Darbu izpildes, kas noteikti šajā Līguma punktā noteiktajā aktā, tad Pasūtītājam ir tiesības novērst tos pašam vai arī uzdot to izdarīt jebkurai citai trešajai personai. Izdevumus, kas saistīti ar Darbu defektu novēršanu un/vai nepabeigto Darbu izpildes pabeigšanu, kurus veic Pasūtītājs vai tā piesaistīta trešā persona, ir jāsedz Izpildītājam. Puses vienojas, ka šie Pasūtītāja izdevumi, kas Pasūtītājam veidojas šajā Līguma punktā noteiktajā gadījumā, tiek ieturēti no Izpildītājam maksājamās

5.5. Līgumcenas, kas noteikta Līguma 3.1.punktā, samazinot to proporcionāli radušos izdevumu apmēram.

6. Pasūtītāja tiesības un pienākumi

6.1. Pasūtītāja pienākumi:

6.1.1. nodrošināt Izpildītāja darbinieku piekļūšanu Darbu izpildes vietai;

6.1.2. veikt maksājumus Līguma noteiktajos termiņos un kārtībā;

6.1.3. visa Līguma darbības laikā nekavējoši brīdināt Izpildītāju par neparedzētiem apstākļiem, kādi radušies no Pasūtītāja neatkarīgu iemeslu dēļ un kuru dēļ var tikt traucēta šī Līguma izpilde.

6.2. Pasūtītāja tiesības:

6.2.1. veikt Darbu kvalitātes pārbaudi. Šajā Līguma punktā noteiktās pārbaudes var veikt pats Pasūtītājs, kā arī Pasūtītājs pēc saviem ieskatiem ir tiesīgs pieaicināt jebkuras personas šajā Līguma punktā noteikto pārbaudzi veiktšanai;

6.2.2. vienpersoniski samazināt Līgumā noteikto Darbu apjomu, 7 (septiņas) dienas iepriekš rakstiski par to brīdinot Izpildītāju;

6.2.3. tiesību aktu vai Līguma neievērošanas gadījumā apturēt Darba izpildi līdz defektu novēršanai. Darbu apturēšana nedod Izpildītājam tiesības uz Darba izpildes termiņa pagarinājumu;

6.3. Pasūtītājam ir arī citas Līgumā un normatīvajos aktos noteiktās tiesības un pienākumi.

7. Izpildītāja tiesības un pienākumi

7.1. Izpildītāja pienākumi:

7.1.1. izpildīt Darbu Līgumā noteiktā kārtībā un termiņā;

7.1.2. uzņemties risku, kas var rasties Darbu izpildes gaitā (nelaimes gadījumi, bojājumu rašanās, zaudējumu nodarīšana trešajām personām u.c.) par laika periodu no Darbu uzsākšanas līdz Darbu pabeigšanai;

7.1.3. Darbu izpildes laikā Būves vietā:

7.1.3.1. saudzīgi izturēties pret esošo īpašumu un tā aprīkojumu, kā arī ievērot ugunsdrošības, darba aizsardzības, sanitāros noteikumus un citas Latvijas Republikas tiesību aktu vai institūciju noteiktās prasības, atbildēt par katru neuzmanību un prasību neievērošanas gadījumu;

7.1.3.2. rūpēties par lietderīgu un taupīgu energoresursu (ūdens, elektroenerģijas, siltumenerģijas) lietošanu;

7.1.4. rakstiski informēt Pasūtītāju par visām problēmām un tehniskās dokumentācijas kļūdām, kas saistītas ar būvniecību un izmantojamajiem materiāliem;

7.1.5. pirms Līgumā noteiktā Darba pabeigšanas sakārtot Darbu izpildes vietu (aizvākt būvgružus, aizvākt Izpildītājam piederošo inventāru, tehniku un darba rīkus utt.).

7.1.6 nodrošināt jebkurā laikā Pasūtītāja pilnvaroto personu un iestāžu pilnvaro personu iekļūšanu Darbu izpildes vietā;

7.1.7. Līguma darbības laikā nekavējoties, bet ne vēlāk kā 3 (trīs) dienu laikā, rakstiski brīdināt Pasūtītāju par neparedzētiem apstākļiem, kādi radušies no Izpildītāja neatkarīgu iemeslu dēļ un kuru dēļ var tikt traucēta Līguma izpilde;

7.1.8. atbildēt uz Pasūtītāja iesniegtajiem dokumentiem, cik ātri vien iespējams, bet ne vēlāk kā 5 (piecu) dienu laikā pēc dokumentu saņemšanas.

7.2. Izpildītāja tiesības:

7.2.1. saņemt Līgumā noteikto atlīdzību par kvalitatīvi izpildītu Darbu;

7.3. Pasūtītājam ir arī citas Līgumā un normatīvajos aktos noteiktās tiesības un pienākumi.

8. Garantijas termiņš

8.1. Izpildītājiem Darbiem Garantijas termiņš tiek noteikts – 24 mēneši, skaitot no dienas, kad ir parakstīts Līguma 5.1.punktā noteiktais Darba pieņemšanas – nodošanas akts.

8.2. Pasūtītājam ir tiesības Līguma 8.1.punktā noteiktajā Darbu garantijas termiņā pieteikt Izpildītājam pretenzijas par Darbu kvalitāti, Darba apslēptiem defektiem, kurus nebija iespējams konstatēt pieņemot Darbu, kurus Izpildītājs novērš uz sava rēķina 10 (desmit) dienu laikā no Pasūtītāja pretenzijas saņemšanas dienas.

8.3. Gadījumā, ja Līguma 8.1.punktā noteiktajā Darbu garantijas termiņā tiek konstatēti Darba slēpti defekti, nekvalitatīvi Darbi, kurus nevarēja konstatēt Darbu pieņemot (turpmāk - Veicamie darbi), un Izpildītājs nevar tos novērst Līguma 8.2.punktā noteiktajā termiņā vai atsakās tos novērst, tad Pasūtītājam ir tiesības šajā Līguma punktā noteikto Veicamo darbu izpildei pēc savas izvēles piesaistīt citu būvfirma, kura izpilda Veicamos darbus vai veikt darbus paša spēkiem.

8.4. Izdevumus, kas saistīti ar citas būvfirmas piesaisti, kā arī samaksu piesaistītajai būvfirmai vai radušies Pasūtītājam veicot darbus, par šajā Līguma punktā noteikto Veicamo darbu izpildi, sedz Izpildītājs uz sava rēķina, saskaņā ar Pasūtītāja Izpildītājam izsniegto rēķinu, kas nomaksājams 15 (piecpadsmit) dienu laikā no dienas, kad Izpildītājs ir saņēmis šajā Līguma punktā noteikto Pasūtītāja rēķinu.

9. Pušu mantiskā atbildība

9.1. Ja Pasūtītājs Līgumā noteiktajā termiņā neveic maksājumus par Darbu, Izpildītājam ir tiesības prasīt līgumsodu 0,2% (nulle komats divi procenti) apmērā no neveiktā maksājuma

(parāda) par katru kavējuma dienu, bet kopsummā ne vairāk kā 10% (desmit procenti) no Līgumcenas.

9.2 Ja paredzētais Darbs netiek pabeigts Līgumā noteiktā laikā, Pasūtītājam ir tiesības prasīt līgumsodu 0,2% (nulle komats divi procenti) no Līgumcenas par katru kavējuma dienu, bet kopsummā ne vairāk kā 10% (desmit procenti) apmērā no Līgumcenas.

9.3. Pasūtītājam, veicot Līgumā noteiktos maksājumus, ir tiesības vienpersoniski ieturēt no tiem līgumsodus un zaudējumu, kas Izpildītājam aprēķināti un noteikti saskaņā ar Līgumu.

9.4. Pasūtītājs ir tiesīgs nodot parāda piedziņas tiesības trešajām personām. Visus papildus izdevumus un izmaksas, kas rodas saistībā ar zaudējumu un līgumsoda piedziņu sedz Izpildītājs.

9.5. Līgumsodu samaksa neatbrīvo Puses no Līgumā noteikto saistību izpildes.

9.6. Puses viena otrai ir mantiski atbildīgas par līgumsaistību pārkāpšanu, kā arī zaudējumu radīšanu kādai no Pusēm saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem un Līgumu.

10. Līguma darbības termiņš

Līgums stājas spēkā tā parakstīšanas brīdī un ir spēkā līdz Līgumā noteikto Pušu saistību pilnīgai izpildei.

11. Līguma izbeigšana

11.1. Pasūtītājam ir tiesības vienpusēji izbeigt Līgumu bez jebkādu zaudējumu atlīdzināšanas Izpildītājam gadījumos, ja:

11.1.1. Izpildītājs kavē Līgumā noteiktos Darbu izpildes termiņus vairāk kā 10 (desmit) dienas;

11.1.2. Jebkurā Darbu izpildes stadijā noskaidrojas, ka Izpildītājs nav spējīgs izpildīt Darbus kopumā vai kādā to daļā atbilstoši Līguma nosacījumiem;

11.1.3. Izpildītājs neveic Darbus atbilstoši tiesību aktu prasībām.

11.2. Izpildītājam ir tiesības vienpusēji izbeigt Līgumu gadījumos, ja:

11.2.1. Jebkurā Darbu izpildes stadijā noskaidrojas, ka Pasūtītājs nav spējīgs izpildīt Līgumā noteiktās saistības kopumā vai kādā to daļā.

11.3. Par vienpusēju Līguma izbeigšanu Puses rakstiski brīdina otru Pusi 5 (piecas) dienas iepriekš.

11.4. Rakstiski vienojoties, Puses ir tiesīgas izbeigt Līgumu, neievērojot šajā Līguma sadaļā noteikto kārtību.

11.5. Līguma izbeigšanas gadījumā Izpildītājs nekavējoties pārtrauc Darbu, par ko sastāda pieņemšanas – nodošanas aktu, atstāj būves vietu kārtībā un saņem samaksu par visiem līdz Līguma pārtraukšanas brīdim kvalitatīvi paveiktiem darbiem.

11.6. Gadījumā, ja Līgums tiek izbeigts Izpildītāja vainas dēļ, tad Izpildītājs maksā

Pasūtītājam papildus zaudējumiem arī līgumsodu 20% (divdesmit procentu) apmērā no Līgumcenas. Šajā Līguma punktā noteiktais līgumsods ir nomaksājams 3 (trīs) darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Izpildītājs ir saņēmis no Pasūtītāja rēķinu par šajā Līguma punktā noteikto līgumsodu (līgumsods pārskaitāms uz Pasūtītāja norēķinu kontu, kas norādīts šajā Līguma punktā noteiktajā rēķinā).

12. Sadarbība

12.1. Visos ar Darba veikšanu saistītajos jautājumos Izpildītājs sadarbojas ar Pasūtītāju.

12.2. Izpildītāja pilnvarotais pārstāvis šī Līguma izpildes laikā ir _____, tālr. _____, fakss _____, e-pasts: _____.

12.3. Pasūtītāja pilnvarotais pārstāvis šī Līguma izpildes laikā ir Klāvs Jirgens, tālr. 20037993, e-pasts: klavs@pnp.lv.

13. Citi noteikumi

13.1. Šis Līgums pilnībā apliecina Pušu vienošanos attiecībā uz šī Līguma priekšmetu un atceļ visas iepriekšējās sarunas, saraksti un vienošanās, kas pastāvējušas starp Pusēm līdz šī Līguma parakstīšanai attiecībā uz tā priekšmetu.

13.2. Visi Līguma grozījumi un papildinājumi ir jānoformē rakstiski, kuri, Pusēm parakstot, kļūst par Līguma neatņemamu sastāvdaļu.

13.3. Visas domstarpības un strīdus, kas radušies šī Līguma izpildes gaitā, Puses, pirmkārt, cenšas atrisināt sarunu ceļā. Strīdi un nesaskaņas, ko Puses neatrisina sarunu ceļā, tiek izskatīti saskaņā ar spēkā esošajiem Latvijas Republikas tiesību aktiem un tajos noteiktajā kārtībā.

13.4. Visus pārējos jautājumus, kas nav atrunāti šajā Līgumā, regulē atbilstošas Latvijas Republikas tiesību noteiktās materiālo un procesuālo tiesību normas.

13.5. Ja kāds no šī Līguma punktiem nedarbojas un/vai zaudē savu spēku, tad tas neietekmē Līguma darbību kopumā.

13.6. Paziņojums, kuru Puses, Līgumā minēto saistību izpildei, nosūtījušas viena otrai, izmantojot pasta pakalpojumus, uzskatāms, ka Pusei paziņots 7 (septiņajā) dienā pēc tā nodošanas pastā.

13.7. Puses apliecina, ka ar visiem šī Līguma punktiem ir iepazinušās, piekrīt tiem un vēlas noslēgt tieši šo un šādu Līgumu, ko apliecina, parakstot to. Šī Līguma un tā jebkādu pielikumu saturs ir komercnoslēpums, kura izpaušana trešajām personām, izņemot ar Līguma izpildi saistītām institūcijām un personām, bez Pušu piekrišanas ir aizliegta.

13.8. Parakstot Līgumu, Izpildītājs piekrīt šādam nosacījumam – ja Izpildītājam Līguma ietvaros izveidosies parāda saistības pret Pasūtītāju, tad Pasūtītājs būs tiesīgs bez saskaņošanas ar Izpildītāju veikt Izpildītāja personas datu apstrādi (nodot parāda piedziņu vai savas saistības jebkurai parādu piedziņas firmai, kā arī vākt, reģistrēt, ievadīt, glabāt, sakārtot, pārveidot, izmantot, nodot, pārraidīt, izpaust, bloķēt vai dzēst Izpildītāja datus).

13.9. Puses apliecina, ka tām ir visas nepieciešamās tiesības noslēgt šo Līgumu un uzņemties tajā paredzētos pienākumus.

13.10. Līgumā izveidotais noteikumu sadalījums pa sadaļām ar tām piešķirtajiem nosaukumiem ir izmantojams Līguma pārskatāmībai un atsaucēm, un nekādā gadījumā nevar tikt izmantots vai ietekmēt Līguma noteikumu tulkošanu.

13.11. Līguma pamatteksts sagatavots un parakstīts uz X () lapām 2 (divos) eksemplāros latviešu valodā, ar X () pielikumiem. Viens Līguma eksemplārs tiek izsniegts Pasūtītājam, viens Izpildītājam. Abiem Līguma eksemplāriem ir vienāds juridisks spēks.

14. Pušu rekvizīti un paraksti

Pasūtītājs

Piegādātājs

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību
„Pils rajona Namu pārvalde”
Juridiskā adrese: Pils rajons 219-46, Jēkabpils,
Jēkabpils novads, LV-5202
PVN reģ. Nr. LV 45403004912
AS „Swedbank”
LV31 HABA 0551 0282 0725 3
AS „Citadele banka”
LV32 PARX 0012 0550 5000 1
Tālr.: 20037993
E-pasts: info@pnp.lv

_____ / K.Jirgens /